

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1971-1972.

16 AUGUSTUS 1972.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan minder-validen.

TOELICHTING

Dit wetsvoorstel heeft tot doel de toekenningsvoorwaarden van de bijzondere tegemoetkoming aan minder-validen in overeenstemming te brengen met de gewone- of aanvullende tegemoetkoming aan minder-validen.

Inderdaad, de gewone tegemoetkoming wordt door een aanvullende tegemoetkoming vervangen van de eerste dag af van de maand volgend op de zestigste of de vijfenzestigste verjaardag van de minder-valide, naargelang het een vrouw of een man betreft (art. 6).

De bijzondere tegemoetkoming wordt door geen aanvullende tegemoetkoming vervangen en bovendien wordt de bijzondere tegemoetkoming afgeschaft van de leeftijd van 60 jaar af (vrouw) of 65 jaar (man) (art. 10), aangezien betrokkenen van voormelde leeftijd af, recht hebben op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, dat evenwel minder bedraagt dan de verhoogde bijzondere tegemoetkoming, aangevuld met de bijslag voor hulp van derden die hun vóór hun 60^e of 65^e jaar door de dienst voor minder-validen werden verleend.

In toepassing van de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 22 december 1969, tot wijziging van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden, mag met ingang van 1 mei 1969, de gewone of aanvullende tegemoetkoming voor minder-validen gecumuleerd worden met het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

C. DE CLERCQ.



SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1971-1972.

16 AOUT 1972.

Proposition de loi modifiant la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés.

DEVELOPPEMENTS

La présente proposition de loi a pour objet de mettre en concordance les conditions d'octroi de l'allocation spéciale avec celles de l'allocation ordinaire ou complémentaire aux handicapés.

L'allocation ordinaire est en effet remplacée par une allocation complémentaire à partir du premier jour du mois qui suit le soixantième ou le soixante-cinquième anniversaire du handicapé, selon qu'il s'agit d'une femme ou d'un homme (art. 6).

En revanche, l'allocation spéciale n'est pas remplacée par une allocation complémentaire et elle est même supprimée à partir de l'âge de 60 ans (femme) ou 65 ans (homme) (art. 10), étant donné qu'à partir de cet âge, les bénéficiaires ont droit au revenu garanti aux personnes âgées, dont le montant est toutefois inférieur à celui de l'allocation spéciale majorée, complétée de l'allocation pour aide d'une tierce personne qui leur est octroyée avant leur 60^e ou 65^e anniversaire par le service des handicapés.

Or, en application des articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 22 décembre 1969 modifiant la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées, l'allocation ordinaire ou complémentaire aux handicapés peut être cumulée, à partir du 1^{er} mai 1969, avec le revenu garanti aux personnes âgées.



VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

In artikel 6, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 betreffende het toekennen van tegemoetkomingen aan minder-validen worden de woorden « of de bijzondere » ingelast tussen de woorden « de gewone » en « tegemoetkoming ».

ART. 2.

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Om op de aanvullende tegemoetkoming recht te hebben moet de minder-valide :

» 1° voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 4, 1° en 5°, alsmede naargelang het geval, aan die bepaald in artikel 4, 4°, of in artikel 10, 3° en 4°.

ART. 3.

In artikel 8, § 1, 1^{re} en 2° lid en § 2, van dezelfde wet, worden de woorden « of de bijzondere » ingelast tussen de woorden « de gewone » en « tegemoetkoming ».

ART. 4.

In artikel 9 van dezelfde wet worden de woorden « of de aanvullende » geschrapt.

ART. 5.

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die waarin ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

C. DE CLERCQ.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

A l'article 6, alinéa premier, de la loi du 27 juin 1969 relative à l'octroi d'allocations aux handicapés, les mots « ou spéciale » sont insérés après les mots « L'allocation ordinaire ».

ART. 2.

L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Pour pouvoir prétendre à l'allocation complémentaire, le handicapé doit :

» 1° satisfaire aux conditions fixées à l'article 4, 1° et 5°, ainsi que, le cas échéant, à celles fixées à l'article 4, 4°, ou à l'article 10, 3° et 4°.

ART. 3.

A l'article 8, § 1^{er}, 1^{er} et 2° alinéas, et § 2, de la même loi, les mots « ou spéciale » sont insérés chaque fois après les mots « allocation ordinaire ».

ART. 4.

A l'article 9 de la même loi, les mots « ou de l'allocation complémentaire » sont supprimés.

ART. 5.

Le présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.